

Noty o Autorach

Natalia Ananiewa (Наталья Евгеньевна Ананьева) (ORCID: 0000-0003-1626-2243), doktor habilitowany, profesor Katedry Filologii Słowiańskiej Wydziału Filologicznego Moskiewskiego Uniwersytetu Państwowego. Zainteresowania naukowe: dialektologia i morfonologia słowiańska, historia języka polskiego, polsko-rosyjskie badania konfrontatywne słowotwórstwa i słownictwa, polonizmy w rosyjskiej literaturze pięknej XIX–XXI wieku. Wybrane publikacje: *История и диалектология польского языка*, Moskwa 2013; *Краткий очерк истории синтаксиса польского языка*, Moskwa 2008.

ananeva46@mail.ru

Natalya Didenko (ORCID: 0000-0003-3610-0866), doktor nauk humanistycznych, adiunkt w Zakładzie Języka Rosyjskiego w Instytucie Filologii Słowiańskiej UW. Zainteresowania naukowe: fałszywi przyjaciele tłumacza, leksyka internacjonalna, przekład audiowizualny. Wybrane publikacje: *Лексико-семантический анализ интернационализмов со значением лица как источника русско-польских мнимых эквивалентов*, [w:] *Pražská rusistika*, Praha 2013; *Klasyfikacja semantyczna leksyki pseudointernacjonalnej na przykładzie języka polskiego i rosyjskiego*, „Język. Kultura. Komunikacja” 9, 2016.

natalya.didenko@uwr.edu.pl

Henryk Jaroszewicz (ORCID: 0000-0003-2840-355X), doktor habilitowany, kierownik Zakładu Serbistyki i Kroatystyki w Instytucie Filologii Słowiańskiej UW, polonista, slawista, autor między innymi monografii *Nowe tendencje normatywne w językach chorwackim i serbskim*, Opole 2004; oraz *Derywacja frazeologiczna w języku polskim i serbskim*, Wrocław 2016.

henryk.jaroszewicz@uwr.edu.pl

Przemysław Józwickiewicz (ORCID: 0000-0002-3654-7724), doktor habilitowany, prof. nadzwyczajny, Zakład Ukrainistyki Instytutu Filologii Słowiańskiej UW. Zainteresowania naukowe: językoznawstwo, morfologia i składnia języka ukraińskiego, terminoznawstwo, polityka językowa, przekładoznawstwo. Autor monografii: *Właściwości składniowe ukraińskiej wersji Biblii*, Wrocław 2007; *Lingua Ucraina ad res informaticas pertinens. Studium nad ukraińskim słownictwem informatycznym*, Wrocław 2013.

przemyslaw.jozwickiewicz@uwr.edu.pl

Bartosz Juszcak (ORCID: 0000-0002-7058-0384), magister filologii rosyjskiej i czeskiej, asystent w Zakładzie Języka Rosyjskiego w Instytucie Filologii Słowiańskiej UW, językoznawca. Zainteresowania naukowe: językoznawstwo słowiańskie, polska dialektologia miejska ze szczególnym uwzględnieniem gwary warszawskiej i dialektu miejskiego Poznania, dialekty miejskie języka czeskiego, język czeski, rosyjski — ich historia i współczesność. Publikacje: *Gwara warszawska jako*

medium w procesie zapożyczenia z języka rosyjskiego do polszczyzny, „Slavica Wratislaviensia” 165, 2017; *Nieoficjalne urbanimity Brna na tle takich samych nazw Poznania i Warszawy (rekonstrukcje badawcze)*, „Bohemistka” 2018, nr 1.

bartosz.juszczak@uwr.edu.pl

Aleksander Kiklewicz (ORCID: 0000-0002-6140-6368), profesor zw., specjalista w zakresie językoznawstwa ogólnego i słowiańskiego, teorii i filozofii języka, stylistyki i lingwistycznej analizy dyskursu, pragmalingwistyki i semiotyki komunikacji językowej, medialingwistyki, semantyki kognitywnej i psycholingwistyki, gramatyki funkcjonalnej i składni, lingwistyki konfrontatywnej. Pracuje w Instytucie Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej UWM w Olsztynie. Dyrektor Centrum Badań Europy Wschodniej. Redaktor naczelny czasopisma „Przegląd Wschodnioeuropejski”, a także współredaktor serii monografii naukowych: „Studia z Teorii Poznania i Filozofii Języka” (Olsztyn); „Studia z Teorii Komunikacji i Medioznawstwa” (Olsztyn); „Studia Polsko-Wschodnie” (Olsztyn). Autor ponad 400 prac naukowych, w tym ponad 20 monografii opublikowanych w Austrii, Bułgarii, Czechach, Kazachstanie, Niemczech, Polsce, Rosji, Serbii, Ukrainie, na Białorusi, Litwie, Węgrzech i innych.

akiklewicz@gmail.com

Jolanta Lubocha-Kruglik (ORCID: 0000-0003-3610-0866), doktor habilitowany, profesor nadzwyczajny w Zakładzie Językoznawstwa Konfrontatywnego i Translatoryki, dyrektor Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej UŚ. Autorka dwóch monografii: *Rosyjskie zdania egzystencjalne w konfrontacji z polskimi* (Katowice 1997) oraz *Semantyczna kategoria perceptywności i jej wykładniki w języku polskim i rosyjskim* (Katowice 2010); współautorka książek: *Gramatyka praktyczna języka rosyjskiego* (Katowice 2014), *Tłumaczenie specjalistyczne — język rosyjski. Medycyna* (Katowice 2017), a także kilkunastu słowników przekładowych. Zainteresowania naukowe: translatoryka, językoznawstwo konfrontatywne.

jolanta.lubocha-kruglik@us.edu.pl, jlubocha@gmail.com

Sonja Milenkovska (ORCID: 0000-0003-2436-5111), magister filozofii, asystent w Centrum Badawczym Lingwistyki Arealnej Macedońskiej Akademii Nauk i Sztuk w Skopje. Bada linearne uporządkowanie grup imiennych w macedońskim zdaniu prostym oraz zdaniami komplementarnymi jako argumentami predykatów drugiego rzędu (w konfrontacji z językiem polskim). Ostatnio zajmuje się interpretacją aktów mowy w macedońskim dyskursie dramatycznym. Autorka kilkunastu publikacji poświęconych tym zagadnieniom.

sonjam@manu.edu.mk

Angelina Pančevska (ORCID: 0000-0002-5547-783X), doktor nauk humanistycznych, Centrum Badawcze Lingwistyki Arealnej „Božidar Vidoeski” przy Macedońskiej Akademii Nauk i Sztuk. Zajmuje się badaniem współczesnego stanu języka macedońskiego, zarówno na poziomie standardowym, jak i dialektalnym. Przedmiotem jej zainteresowania jest system zaimkowy w języku macedońskim, a także w innych językach słowiańskich i bałkańskich. Wybrane publikacje: *Arhazimi nasprema balkanski inovacii vo sistemot na makedonskite zamenki*, „Prilozi OLLN” 37, 2013, nr 1–2; *Deiksata vo prilozite za vreme vo dijalektite na makedonskiot jazik*, „Jazykovedné štúdie” 32. *Prirodený vývin jazyka a jazykové kontakty*, Bratislava 2015.

angelina@manu.edu.mk

Danuta Pytel-Pandey (ORCID: 0000 0001 6404 2857), doktor nauk humanistycznych, adiunkt w Instytucie Filologii Słowiańskiej UW. Prowadzi zajęcia z praktycznej znajomości języka rosyjskiego — gramatyka funkcjonalna. Zajmuje się problemami współczesnej komunikacji międzyludzkiej w ujęciu socjo- i pragmalingwistycznym. Autorka monografii *System adresatywny*

współczesnego języka niemieckiego i rosyjskiego. *Konfrontacja socjolingwistyczna*, Wrocław 2003, a także wielu artykułów poświęconych komunikacji językowej.

danuta.pytel-pandey@uwr.edu.pl

Maria Stryszewska (ORCID: 0000-0002-2168-5657), magister filologii rosyjskiej, absolwentka Instytutu Filologii Słowiańskiej, doktorantka na Wydziale Filologicznym UW. Wybrane publikacje: *Z badań nad derywacją przymiotników odrzeczownikowych w języku macedońskim i polskim*, „Folia Philologica Macedono-Polonica” 9–10, 2018; *Feminativa w języku rosyjskim i polskim (na materiale powieści Мастер и Маргарита М. Булhakowa oraz jego przekładu na język polski)*, „Sla-vistički studii” 18, 2018. Zainteresowania naukowe: językoznawstwo porównawcze, słowotwórstwo języków słowiańskich, język macedoński w kontekście słowiańskim i bałkańskim.

maria.stryszewska@uwr.edu.pl

Nadezhda Sycheva (Надежда Анатольевна Сычѐва) (ORCID: 0000-0003-4434-0720): аспирант 3 года обучения по направлению Языкознание и литературоведение (профиль Русский язык) ФГАОУ ВО „Тюменский государственный университет” (Тюмень, Россия). *Избранные работы: Соматический код в паремиях русского языка*, „Вестник Тюменского государственного университета”, серия „Гуманитарные исследования. Humanity”, 2018 (в соавторстве с С. М. Беляковой); *Функционирование в современном российском дискурсе паремий, содержащих соматический культурный код*, [в:] *Актуальные вопросы филологической науки XXI века: материалы VI Международной научной конференции молодых ученых* (Екатеринбург, 10 февраля 2017 г.), ч. 1: *Современные лингвистические исследования*, Екатеринбург 2017.

nadezhdablond@rambler.ru, n.a.sychyova@gmail.com

Tadeusz Szczerbowski (ORCID: 0000-0002-1808-3831), profesor zw., Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, kierownik Katedry Przekładoznawstwa Instytutu Neofilologii. Autor prac z zakresu językoznawstwa, przekładoznawstwa i antropologii, między innymi *Rosyjskie teorie przekładu literackiego* (Kraków 2011) oraz *Polskie i rosyjskie słownictwo slangowe* (Kraków 2018).

tszczerb@up.krakow.pl

Tatiana Vendina (Татьяна Ивановна Вендина) (ORCID: 0000-0001-7752-6615), доктор филологических наук, профессор, Институт славяноведения РАН, руководитель центра ареальной лингвистики, область научных интересов: сравнительно-историческое языкознание, славянская диалектология. Автор 6 монографий, в частности, *Русская языковая картина мира сквозь призму словообразования*, Москва 1998, *Русские диалекты в общеславянском контексте*, Москва 2009, *Типология лексических ареалов Славии*, Санкт-Петербург 2014.

vendit@rambler.ru